

# 論語

## 新注

論語卷第一

子而第一

此為書之首篇故  
乃入道之門積德  
也凡十六章

子曰學而時習之不  
說悅同。學之為  
而覺有先後後學

子曰君子以文會

講學以會友則道

李毅婷 曾振宇 校注



人民出版社

# 論語

## 新注

李毅婷 曹振宇 校注

論語卷第一

朱

學而第一

此為書之首篇故所  
乃入道之門積德之  
也凡十六章

子曰學而時習之不亦  
說悅同。學之為言  
而覺有先後後覺者

子曰君子以文會友

講學以會友則道益  
則德日進

論語卷第七

朱

十路第十三

凡三十章

责任编辑:宫 共  
封面设计:徐 晖

### 图书在版编目(CIP)数据

论语新注/李毅婷,曾振宇 校注. —北京:人民出版社,2015.7  
ISBN 978-7-01-014915-8

I. ①论… II. ①李…②…曾 III. ①儒家②《论语》—注释 IV. ①B222.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 125836 号

## 论语新注

LUNYU XINZHU

李毅婷 曾振宇 校注

人民出版社 出版发行  
(100706 北京市东城区隆福寺街 99 号)

环球印刷(北京)有限公司印刷 新华书店经销

2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月北京第 1 次印刷

开本:787 毫米×1092 毫米 1/16 印张:17.5

字数:380 千字

ISBN 978-7-01-014915-8 定价:46.00 元

邮购地址 100706 北京市东城区隆福寺街 99 号  
人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

版权所有·侵权必究

凡购买本社图书,如有印制质量问题,我社负责调换。

服务电话:(010)65250042

# 例 言

一、本书以宋代朱熹《论语集注》（中华书局 1983 年版）为底本（简称今本、朱子《集注》），对《论语》进行校勘和译注。

二、本书校勘所用主要版本为：

1. 朱熹《论语集注》，据覆宋淳祐十二年大字本四书，简称覆宋淳祐本。

2. 《宋刊论语》，据福建人民出版社 2008 年影印宋刘氏天香书院刻本，简称宋闽刊本。

3. 《论语注疏解经》十四卷，据 1980 年中华书局影印清阮元校刻《十三经注疏附校勘记》，简称阮刻本。

4. 皇侃《论语义疏》，据日本龙谷大学图书馆藏本。简称皇本。

5. 日本正平十九年刊《论语集解》（魏何晏注），据日本大阪府立中之岛图书馆藏本，简称正平本。

6. 汉石经《论语》，据 1985 年中华书局影印洪适《隶释》。简称汉石经本。

7. 《定州汉墓竹简论语》，据文物出版社 1997 年出版，河北省文物研究所、定州汉墓竹简整理小组校录本，简称定州竹简本。

8. 唐开成石经本《论语集解》（魏何晏注），据 1997 年影印韶忍堂本《景刊唐开成石经》，简称唐石经本。

9. 唐敦煌写本《论语集解》（魏何晏注），据江苏古籍出版社1998年出版李方校录《敦煌〈论语集解〉校正》。简称唐写本，其中编号属伯希和者简称敦伯×××号，编号属斯坦因者简称敦斯×××号。

10. 新疆吐鲁番文书之唐写本《论语郑氏注》，据1991年文物出版社出版王素《唐写本论语郑氏注及其研究》。简称唐写郑注本，其中属阿斯塔纳古墓群所出简称土阿第×××墓。

11. 陆德明《经典〈释文〉》，据1985年上海古籍出版社影印宋刻本。简称《释文》。

12. 戴望《戴氏注论语》，据《续修四库全书》本，简称戴氏本。

三、本书注释所参用历代名家之注疏，主要包括：

1. 何晏《论语集解》，据北京大学出版社1999年版，简称何晏《集解》。

2. 皇侃《论语义疏》，据日本龙谷大学图书馆藏本，简称皇侃《义疏》。

3. 陆德明《经典释文》，据上海古籍出版社1985年影印宋刻本，简称《释文》。

4. 韩愈、李翱《论语笔解》，《四库全书》本，简称韩李《笔解》。

5. 邢昺《论语注疏》，据北京大学出版社1999年版，简称邢昺《注疏》。

6. 王夫之《四书稗疏》、《四书笺解》，据《船山全书》，简称王氏《稗疏》、王氏《笺解》。

7. 刘宝楠《论语正义》，据中华书局1990年十三经清人注疏本，简称刘氏《正义》。

8. 黄式三《论语后案》，据道光甲辰本，简称黄氏《后案》。

9. 戴望《戴氏注论语》，据续修四库全书本，简称戴氏《注》。

10. 康有为《论语注》，据中华书局1984年点校本，简称康氏《注》。

11. 程树德《论语集释》，据诸子集成本，简称程氏《集释》。

12. 杨树达《论语疏证》，据上海古籍出版社1986年版，简称杨氏《疏证》。

四、历代为《论语》作注的学者比较多，根据朱彝尊《经义考》，从汉代到清代大约近400家。本书对原文的校勘与注释，反复比照，择善而从。凡对宋代朱熹《论语集注》本有所改易者，尽量在注释中一一说明。

五、宋代朱熹《论语集注》是宋学代表性成果，校勘、训诂较为精审，影响深远。为兼顾社会各阶层人士阅读之需要，本书的注释侧重于难解字词、历史人物与事件、典章制度、历史地名等等内容。对个别难读之句子加以串讲，全文“训译”据改正后的原文译出。

六、注释力求深入浅出、通俗易懂，凡训诂等方面涉及各家意见分歧之处，或择善而从，或出于己识。

七、原文通假字一般不改；对生僻字词，加注汉语拼音。

八、本编《论语》原文之断句、标点，与前人亦有异同，不仍旧贯。

# 目 录

卷一 学而第一 凡十六章·····	1
卷二 为政第二 凡二十四章·····	12
卷三 八佾第三 凡二十六章·····	25
卷四 里仁第四 凡二十六章·····	38
卷五 公冶长第五 凡二十八章·····	49
卷六 雍也第六 凡三十章·····	66
卷七 述而第七 凡三十八章·····	80
卷八 泰伯第八 凡二十一章·····	98
卷九 子罕第九 凡三十一章·····	110
卷十 乡党第十 凡一章·····	126
卷十一 先进第十一 凡二十六章·····	141
卷十二 颜渊第十二 凡二十四章·····	156
卷十三 子路第十三 凡三十章·····	168
卷十四 宪问第十四 凡四十四章·····	182
卷十五 卫灵公第十五 凡四十二章·····	203
卷十六 季氏第十六 凡十四章·····	219
卷十七 阳货第十七 凡二十四章·····	229
卷十八 微子第十八 凡十一章·····	245
卷十九 子张第十九 凡二十五章·····	254
卷二十 尧曰第二十 凡三章·····	267

## 卷一 学而<sup>①</sup> 第一 凡十六章

### 1.1 子<sup>②</sup>曰：“学<sup>③</sup>而时<sup>④</sup>习<sup>⑤</sup>之，不亦说<sup>⑥</sup>乎？有朋<sup>⑦</sup>自远方来<sup>⑧</sup>，

① 学而：篇名，《论语》本来并无篇名，后人取每篇首章首句的前两三字（“子曰”二字除外）为篇名，《八佾》篇有所变通。

② 子：在古代是对男子的通称，也是对男子的尊称。在《论语》一书中，“子曰”的子专指孔子，是孔子的弟子对孔子的尊称。马融注曰：“子者，男子之通称，谓孔子也。”又《诗经·大风·大车》郑玄笺曰：“子者，称所尊敬之词。”罗峻《诸子释名》言：“子者，男子之通称也。……子又为称所尊敬之词，故古者门弟子称其师曰子，亦曰夫子，或表其氏曰某子，或加子于氏上曰子某子。”

③ 学：有觉悟、效仿的意思。朱子《集注》曰：“学之为言效也。人性皆善，而觉有先后，后觉者必效先觉之所为，乃可以明善而复其初也。”在这里，“学”指效仿前贤言行，从而明白修己、扶危济世的道理。

④ 时：适当的时候、适宜的时候，王肃注曰：“时者，学者以时诵习之。诵习以时，学无废业，所以说悦。”朱熹《集注》解释为“时时”，杨伯峻《论语译注》认为“是用后代的词义解释古书”。

⑤ 习：有温习、实习两种含义。朱子《集注》引程子言曰：“习，重习也。时复思绎，浹洽于中，则说也。”又曰：“学者，将以行之也。时习之，则所学者在我，故说。”“学”有效仿、觉悟之义，与之相对应，此句中的“习”为实习、演习之义。

⑥ 说：皇本、正平本、敦伯 3139 号写本作“悦”。通“悦”，音 yuè，快乐、高兴的意思。

⑦ 有：土阿 169 号墓 83 号文书、戴氏本作“友”。陆德明《释文》云：“‘有’或作‘友’，非。”阮元《校勘记》云：“案《白虎通·辟雍篇》引‘朋友自远方来’，又郑氏康成注此云‘同门曰朋，同志曰友’，是旧本皆作‘友’字。”邢昺《注疏》曰：“郑玄注《大司徒》云：‘同师曰朋，同志曰友。’然则同门者，同在师门以授学者也。朋即群党之谓。故子夏曰：‘吾离群而索居。’郑玄注云：‘群谓同门朋友也。’此言‘有朋自远方来’者，即《学记》云：‘三年视敬业乐群也。’同志谓同其心意所趣乡也。朋疏而友亲，朋来既乐，友即可知，故略不言也。”有朋：指志同道合的人，朱子《集注》云：“朋，同类也。”戴氏《注》：“友朋，弟子也。弟子于师尊可同父，师于弟子视若友朋。”

⑧ 自远方来：形容自己的思想学说影响之广泛，朱子《集注》云：“自远方来，则近者可知。”



不亦乐乎？人<sup>①</sup>不知<sup>②</sup>而不愠<sup>③</sup>，不亦君子<sup>④</sup>乎<sup>⑤</sup>？”

## 【解读】

孔子说：“学了，又在适当的时候演习所学到的内容，不也很愉快吗？有志同道合的人从远方来，不也很高兴吗？别人不了解自己也不心生怨愤，不也是君子吗？”

1.2 有子<sup>⑥</sup>曰：“其为人也孝弟<sup>⑦</sup>，而好犯上<sup>⑧</sup>者，鲜<sup>⑨</sup>矣；不好犯上，而好作乱<sup>⑩</sup>者，未之有<sup>⑪</sup>也。君子务本<sup>⑫</sup>，本立而道生<sup>⑬</sup>。孝弟也

---

① 人：指诸侯、公卿大夫。刘宝楠正义云：“‘人不知’者，谓当时君卿大夫不知己学有所成，举用之也。”

② 知：知道、了解。

③ 愠(yùn)：怨愤、懊恼。

④ 君子：《论语》中的“君子”有时指“有德者”，有时指“在位者”。皇侃《义疏》：“君子，有德之称也。”此句中指“有德者”，即有道德修养的人。

⑤ 乎：助词，表疑问。

⑥ 有子(前518—?)：孔子的学生，姓有，名若。《史记·仲尼弟子列传》云：“有若，少孔子四十三岁。”司马贞《索引》引《孔子家语》则说他少孔子33岁。在《论语》中，对孔子的弟子一般都称字，单单称有若、曾参为子，朱子《集注》中引程子之见，认为《论语》是有若与曾参的门人所撰，所以才尊称他们为子。另外，《史记·仲尼弟子列传》云：“孔子既没，弟子思慕，有若状似孔子，弟子相与共立为师，师之如夫子时也。”有若在孔子去世后曾经受到孔子门人的尊崇，这可能也是称有若为子的一个缘故，杨伯峻《论语译注》即采此观点。

⑦ 孝弟：宋闽刊本、皇本、正平本、敦伯3193、2618号写本等均作“孝悌”。《释文》：“孝弟，大计反。本或作‘悌’。”其：语助词，表猜测或假设。孝：子女对待父母尽心奉养并且顺从的正确态度。弟(ti)：同“悌”，弟弟敬爱、顺从兄长的正确态度。

⑧ 好(hào)：喜好。犯上：冒犯、违反在上之人。

⑨ 鲜(xiǎn)：稀少。《论语》中的“鲜”都是这个意思。

⑩ 作乱：做悖逆、争斗之事。

⑪ 未之有：倒装句，是“未有之”的倒装形式。古代汉语的否定句中，若宾语为指示代词，则宾语一般置于动词前。

⑫ 务：致力于。本：草木的根，引申为基础、根基。

⑬ 道：本义为道路，在这里指孔子提倡的仁道，包括以仁为核心的道德思想体系以及实现仁的境界的方式方法。

者，其为仁<sup>①</sup>之本与<sup>②</sup>！”

## 【解读】

有子说：“为人孝顺父母、敬爱兄长，却喜好冒犯上级，这种人是很少见的，不喜欢冒犯上级，却喜欢造反作乱，这种人从来都没有过。君子专心致力于根本，根本确立了，大道自然就产生了。孝顺父母、敬爱兄长大概就是仁德的根本。”

### 1.3 子曰：“巧言令色<sup>③</sup>，鲜矣仁<sup>④</sup>！”

## 【解读】

孔子说：“那种花言巧语、表情伪善的人，仁德是不会多的。”

---

① 正平本无“为”字。仁：覆宋淳祐本、唐石经本等同，敦伯 2618 号写本作“人”。程氏《集释》以为当作“人”，云：“经传中‘仁’、‘人’二字互用者多，‘仁’特为‘人’之借字，不止此一事也。”与本章首句“其为人孝弟”相呼应，应以“人”为是。朱子《集注》则沿用程子之说，将“为仁”解作“行仁”，其言曰：“仁者，爱之理，心之德也。为仁，犹曰行仁。与者，疑辞，谦退不敢质言也。言君子凡事专用力于根本，根本既立，则其道自生。若上文所谓孝弟，乃是为仁之本，学者务此，则仁道自此而生也。程子曰：‘孝弟，顺德也，故不好犯上，岂复有逆理乱常之事。德有本，本立则其道充大。孝弟行于家，而后仁爱及于物，所谓亲亲而仁民也。故为仁以孝弟为本。论性，则以仁为孝弟之本。’或问：‘孝弟为仁之本，此是由孝弟可以至仁否？’曰：‘非也。谓行仁自孝弟始，孝弟是仁之一事。谓之行仁之本则可，谓是仁之本则不可。盖仁是性也，孝弟是用也，性中只有个仁、义、礼、智四者而已，曷尝有孝弟来。然仁主于爱，爱莫大于爱亲，故曰孝弟也者，其为仁之本与！’”

② 与：同“欤”，表疑问、感叹，“与”、“欤”古今字，《论语》中“欤”皆作“与”，沿用不改，下同。

③ 巧言：即巧饰而中听的话；令：美好；令色：即装出和颜悦色的样子。

④ 鲜矣仁：皇本作“鲜矣有仁”，阮元《校勘记》认为当作“鲜矣有仁”，黄怀信认为当作“鲜有仁”。仁：仁德、仁爱，是孔子心中最高德行的名称。皇侃《义疏》：“此人本无善言美色，而虚假为之，则少有仁者也。”

1.4 曾子<sup>①</sup>曰：“吾日三省<sup>②</sup>吾身：为人谋<sup>③</sup>而不忠<sup>④</sup>乎？与朋友交而不信<sup>⑤</sup>乎？传<sup>⑥</sup>不习<sup>⑦</sup>乎？”

### 【解读】

曾子说：“我每天多次反思自己的言行：为人谋划事情是否尽心尽力呢？与朋友交往是否守信？老师教授的学业是否复习了呢？”

1.5 子曰：“道<sup>⑧</sup>千乘之国<sup>⑨</sup>：敬事<sup>⑩</sup>而信，节用<sup>⑪</sup>而爱人<sup>⑫</sup>，使<sup>⑬</sup>民<sup>⑭</sup>以时<sup>⑮</sup>。”

### 【解读】

孔子说：“治理一个有千乘兵车的国家，应当审慎处事，信守承诺，节约用度而爱护人民，役使老百姓要在农闲时候。”

① 曾子（前 505—前 435）：名参（shēn），字子舆，孔子晚年的学生，少孔子 46 岁。

② 三：虚指，表示多次。古人常以三、九表示多的意思。省（xǐng）：反省、反思的意思。

③ 谋：计划、策划。

④ 忠：尽心尽力。

⑤ 皇本、正平本作“与朋友交言而有信”，“言”字当为衍文。信：守信，不欺骗。

⑥ 传（chuán）：动词作名词用，指老师传授、教授的学业。

⑦ 习：与“学而时习之”的“习”一样，包含温习、演习的意思。

⑧ 道：皇本、正平本、敦伯 2618 号写本作“导”。同“导”，音 dǎo，治理、管理的意思。

⑨ 乘（shèng）：量词，辆。古代军制，每乘有四匹马拉的兵车一辆，车上有甲士 3 人，车下配步卒 72 人，另有勤务兵 25 人，共百人。千乘之国，即能出动千辆兵车的国家，在当时属中等水平的诸侯国。春秋时期，战事频繁，所以用兵车的多寡来衡量国家的强弱。

⑩ 敬：据程氏《集释》，南宋石经作“钦”，避宋翼祖赵敬（宋太祖赵匡胤之祖）之讳。慎重、严肃，一般用于形容工作态度。敬事，即审慎处事。

⑪ 节用：节省费用。戴氏《注》：“节用，若赋式之敛驰，均节用之以礼也。”

⑫ 人：戴氏《注》：“人，谓士也。”指士大夫以上统治阶层的人。

⑬ 使：动词，役使、差遣。

⑭ 民：劳动人民。敦煌皇本作“人”，避唐太宗李世民警讳。

⑮ 时：农闲的时候，朱子《集注》云：“时，农隙之时。”

1.6 子曰：“弟子<sup>①</sup>入则孝，出则弟<sup>②</sup>，谨<sup>③</sup>而信，泛爱众<sup>④</sup>，而亲仁<sup>⑤</sup>。行<sup>⑥</sup>有余力<sup>⑦</sup>，则以学文<sup>⑧</sup>。”

### 【解读】

孔子说：“后生子弟，在家孝顺父母，出外则敬重尊长，寡言少语，说话则信守承诺，博爱众人而特别亲近有仁德的人。这样做了以后还有余力，那就用来学习《诗》、《书》等文献。”

1.7 子夏<sup>⑨</sup>曰：“贤贤<sup>⑩</sup>易色<sup>⑪</sup>，事父母能竭其

① 弟子：相当于子弟，为人子和为人弟的人，泛指年纪幼小的人。

② 入、出：皇侃《义疏》：“父母在闺门之内，故云入也。兄长比之疏外，故云出也。……父亲，故云入；兄疏，故云出也。”译文取意译，译为在家与出门在外。弟：皇本、正平本、敦伯2668、3193、3162号写本作“悌。”

③ 谨：寡言，此按杨氏《疏证》之说。

④ 泛爱众：博爱众人。

⑤ 亲仁：亲，亲近；仁，即“仁人”，有仁德的人。皇侃《义疏》云：“云‘而亲仁’者，君子义之与比，故见有仁德者而亲之也。”朱子《集注》云：“亲，近也。仁，谓仁者。”冯登府疑“仁”当作“人”，其《论语异文考证》：“亲仁，当作‘亲人’。《大戴礼记·曾子立事》：‘亲人必有方。’”

⑥ 行：从事、做，这里指做到上述的几件事。

⑦ 余力：闲暇时间。

⑧ 文：本指文献，这里指《诗》、《书》、《礼》、《乐》、《易》、《春秋》六经。

⑨ 子夏（前507—？）：孔子的学生，姓卜，名商，字子夏。

⑩ 贤贤：以贤德为贵。第一个“贤”字，形容词作动词，以……为贤；第二个“贤”字，或用作名词，指品德、贤德，引申为贤人。贤贤的用法，类似亲亲、长长、贵贵。

⑪ 易色：有多种解释，一，易为轻视、鄙视之意，易色即轻视美色。《汉书·李寻传》引此文，颜师古注曰：“贤贤，尊上贤人。易色，轻略于色，不贵之也。易音弋二反。”二，易为改变之意，易色为改变容色，“贤贤易色”则指“尊重贤人，改易容色”。皇侃《义疏》云：“凡人之情莫不好色而不好贤，今若有人能改易好色之心以好于贤，则此人便是贤于贤者，故云‘贤贤易色’也。然云贤于贤者，亦是奖励之辞也。又一通云：上‘贤’字，尤尊重也。下‘贤’字，谓贤人也。言若欲尊重此贤人，则当改易其平常之色，更起庄敬之容也。”三，易为改变之意，易色为改变好色之心，朱子《集注》云：“贤人之贤，而易其好色之心，好善有诚也。”后人对朱子之说多有批判，如认为“贤贤易色”所言乃是夫妇之间的伦理关系，与下文的“事父母”、“事君”、“与朋友交”各讨论一种人伦关系，而不是朱子所谓的“贤人之贤而易其好色之心”。宋凤翔云：“三代之学，皆明人伦。贤贤易色，明夫妇之伦也。”刘氏《正义》曰：“夫妇为人伦之始，故此文叙于事父母、事君

力<sup>①</sup>，事君能致其身<sup>②</sup>，与朋友交，言而有信<sup>③</sup>。虽曰未学，吾必谓之学矣<sup>④</sup>。”

## 【解读】

子夏说：“敬重有贤德之人，改易平常容色；侍奉父母，能尽心尽力，侍奉君王能不惜献出自己的生命；与朋友相交，能守信。这样的人，纵然他说自己未曾学过礼，也可以说他已经学过了。”

1.8 子曰：“君子不重<sup>⑤</sup> 则不威<sup>⑥</sup>，学则不固<sup>⑦</sup>。主忠信<sup>⑧</sup>，无<sup>⑨</sup>友<sup>⑩</sup> 不如己者。过<sup>⑪</sup> 则勿惮<sup>⑫</sup> 改。”

---

之前。”今人研究则认为皇侃之说为正，参看牛鹏涛《简帛〈五行〉与〈论语〉“贤贤易色”新释》，《孔子研究》2013年第5期，第28—30页。今从皇侃之说。

① 竭：尽，用尽。

② 致其身：献出他的生命。致：奉献、给予。

③ “言”或为衍文，第四章曾子曰“与朋友交而不信乎”无“言”字，可证。

④ 朱子《集注》云：“四者皆人伦之大者，而行之必尽其诚，学求如是而已。故子夏言有能如是之人，苟非生质之美，必其务学之至。虽或以为未尝为学，我必谓之已学也。”刘氏《正义》云：“子夏以此人所行于人伦大端无所违失，与已学无异，故云必谓之学。必谓者，深信之解。”虽：连词，即使、纵然。

⑤ 重：庄重。

⑥ 威：威严。

⑦ 固：顽固、闭塞不通。邢昺《注疏》云：“孔安国曰：‘固，蔽也。’言君子当须敦重，若不敦重，则无威严。又当学先王之道以致博闻强识，则不固蔽也。一曰‘固’谓坚固，言人不能敦重，既无威严，学又不能坚固识其义理也。”学与重不重、威不威无关。此采第一种说法。

⑧ 主忠信：以诚心尽力、讲信用的人为主。主：名词作动词，以……为主，用法与下文“友”字同。俞樾《群经平议》云：“‘主’与‘友’对。”郑玄注曰：“主，亲也。”亦通。

⑨ 无：通“毋”，禁止、不要。《释文》、宋闽刊本即作“毋”，《释文》又言：“‘毋’音‘无’，本亦作‘无’。”

⑩ 友：名词作动词，以……为朋友，结交朋友。朱子《集注》云：“无、毋通，禁止辞也。友所以辅仁，不如己，则无益而有损。”

⑪ 过：过错、过失。

⑫ 惮（dàn）：害怕。

## 【解读】

孔子说：“君子不庄重就没有威严，学习了就不会食古不化。亲近尽心尽力、讲信用的人，不要结交品德不如自己的人。有过错不要害怕改正。”

1.9 曾子曰：“慎终<sup>①</sup>，追远<sup>②</sup>，民<sup>③</sup>德归厚<sup>④</sup>矣。”

## 【解读】

曾子说：“（君主）慎重地对待父母的丧事，恭敬地追念远祖，那么百姓的德行便会日益趋向敦厚。”

1.10 子禽<sup>⑤</sup>问于子贡<sup>⑥</sup>曰：“夫子<sup>⑦</sup>至于是邦<sup>⑧</sup>也，必闻其政<sup>⑨</sup>，求之与？抑与之与<sup>⑩</sup>？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让以得之<sup>⑪</sup>。”

① 慎终：谨慎地对待父母的丧事。邢昺《注疏》云：“慎终者，终谓父母之丧也。以死者人之终，故谓之终。执亲之丧礼，须谨慎尽其哀也。”

② 追远：不忘记祭祀祖先。邢昺《注疏》云：“追远者，远谓亲终既葬，日月已远也。孝子感时念亲，追而祭之，尽其敬也。”皇侃《义疏》云：“‘曾子曰’至‘厚矣’，明人君德也。”据此，在译文中增添“君主”二字。

③ 民：敦煌本皇侃《义疏》作“人”。

④ 归：趋于、趋向。厚：淳厚、敦厚。

⑤ 子禽：姓陈，名亢，字子禽。

⑥ 子贡（前520—？）：孔子的学生，姓端木，名赐，字子贡。汉石经本“贡”均作“贛”，定州竹简本“贡”字均作“𡗗”《说文》：“贡，献功也。”“贛，赐也。”段玉裁注云：“端木赐字子贛，凡作子贡者，亦皆后人所改。”贡、𡗗皆为“贛”字之省。

⑦ 夫子：春秋中叶以降，凡是做过大夫的人皆可称作夫子，以表敬称。孔子曾经担任过鲁国的大司寇，所以孔门子弟称其为“夫子”，后来逐渐演变成对老师的称呼。在一定的场合下，特指孔子。在《论语》中，弟子当着孔子的面称其为“子”，孔子不在的场合中，则称其为“夫子”。

⑧ 是：这、这个；邦：诸侯国。

⑨ 闻：知晓、了解；政：政事、治理国家的事务。

⑩ 抑：选择连词，或者、还是。抑与，汉石经本作“意予”，作“意”非，“与”本字为“予”，二字皆有给予的意思。

⑪ 宋高宗石经本“让”作“逊”，避讳之故，翟灏《论语考异》云：“按《八佾篇》‘揖让而升’、《里仁篇》‘能以礼让为国’，《宋石经》‘让’皆作‘逊’。《先进篇》‘其言不让’，‘让’字但缺末笔。”温、良、恭、俭、让：温和、善良、恭敬、节制、谦逊。

夫子之求之也<sup>①</sup>，其诸<sup>②</sup>异乎人之求之与<sup>③</sup>？”

### 【解读】

子禽问子贡说：“孔夫子到一个国家，就会听到这个国家的政事，是他求人告诉他的呢，还是别人主动告诉他的呢？”子贡回答说：“夫子凭借他温和、善良、恭敬、节制、谦逊的品德而获取这些消息。夫子求取的方法，大概与其他人求取的方法不同吧？”

1.11 子曰：“父在<sup>④</sup>，观其志<sup>⑤</sup>；父没<sup>⑥</sup>，观其行；三年<sup>⑦</sup>无改于父之道<sup>⑧</sup>，可谓孝矣。”

### 【解读】

孔子说：“父亲在世的时候，观察他的志趣；父亲去世后，观察他的行为，能够在父亲去世的三年内仍不改变父亲定下的行事准则，这样的人可以称作孝子。”

---

① 敦伯 2618、3193 号写本无“之也”二字，正平本作“夫子之求也”字，本句语义未完，不应有“也”字。

② 其诸：疑问助词，或者、大概，表示不肯定的语气。

③ 正平本作“其诸异乎人之求与”，皇本“与”下有“也”字，敦伯 2618 号写本“与”作“欤”字。

④ 在：存、居。

⑤ 其：这里指与父相对的子，而不是父。志：志趣、志向。

⑥ 没（mò）：同“歿”，去世。

⑦ 三年：指守丧的三年时间。

⑧ 道：准则。

1.12 有子曰：“礼<sup>①</sup>之用，和为贵<sup>②</sup>。先王<sup>③</sup>之道，斯为美<sup>④</sup>，小大由之<sup>⑤</sup>。有所不行，知和而和，不以礼节之<sup>⑥</sup>，亦不可行也<sup>⑦</sup>。”

### 【解读】

有子说：“礼的运用，贵在恰到好处。上古圣明之主的治国之道，值得称赞的地方就在这里，他们大小事情都遵循这个准则。如果有行不通的地方，为了适中而追求适中，不用礼仪准则加以节制，那也是不行的。”

1.13 有子曰：“信近于义<sup>⑧</sup>，言可复<sup>⑨</sup>也；恭近于礼，远<sup>⑩</sup>耻辱也；因不失其亲<sup>⑪</sup>，亦可宗<sup>⑫</sup>也。”

① 礼：礼仪规范，朱子《集注》：“礼者，天理之节文，人事之仪则也。”

② 和：适中、恰到好处、恰当。《礼记·中庸》所谓“喜怒哀乐之未发谓之中，发而皆中节谓之和。”杨氏《疏证》：“事之中节者皆谓之和，不独喜怒哀乐之发一事也。《说文》云：‘和，调也。盃，调味也。’乐调谓之和，味调谓之盃，事之调适者谓之和，其义一也。和今言适合，言恰当，言恰到好处。礼之为用固在乎适合，然若专求适合，而不以礼为之节，则终日舍己构人，而亦不可行矣。朱子训和为从容不迫，既与古训相违，以之释知和而和，尤不可通，恐未是也。”

③ 先王：有两种意思，一指前代君王，另一指上古圣明的君王，这里应指第二种。

④ 斯：指示代词，这，这里指“礼”；美：好、善。

⑤ 由：遵循、顺随。

⑥ 节：节制。

⑦ 亦不可行也：汉石经本无“可”字。俞樾《群经平议》：“上云‘有所不行’，此云‘亦不行也’，两‘不行’之义彼此贯通。‘亦’者亦上文而言，上无‘可’字，则此亦无‘可’字，盖涉马注而衍。”

⑧ 信：有两种解释：一，守信、不欺骗。皇侃《义疏》云：“信，不欺也。”二，约信、诺言，朱子《集注》云：“信，约信也。”今从之。义：合宜。

⑨ 复：《释文》作“覆”，履行、兑现。朱子《集注》云：“复，践言也。”

⑩ 远(yuàn)：动词，使动用法，使……远离。

⑪ 因：凭借、倚靠。朱子《集注》云：“因，犹依也。”今从之。何晏引孔安国则云：“因，亲也。言所亲不失其亲，亦可宗敬。”又，一说，“因”为“姻”，戴氏《注》云：“因，古文姻字，男曰婚，女曰姻。宗，谓内宗，外宗也。姻非九族之亲，然犹不失其亲者，以其亦可称宗故也。”

⑫ 宗：效法。皇本“宗”下有“敬”字，当为衍文。



### 【解读】

有子说：“诺言符合义，所说的话就可以兑现；态度恭敬符合礼，就不会招致羞辱；所倚靠的不失为可以亲近的人，也是可以效法的。”

1.14 子曰：“君子<sup>①</sup>食无求饱，居无求安，敏<sup>②</sup>于事而慎于言，就<sup>③</sup>有道<sup>④</sup>而正<sup>⑤</sup>焉，可谓好学也已<sup>⑥</sup>。”

### 【解读】

孔子说：“君子，饮食不求饱足，居住不求安逸，做事敏捷，说话却谨慎，到有道德的人那里去匡正自己，这样就可以称作好学了。”

1.15 子贡曰<sup>⑦</sup>：“贫而无谄<sup>⑧</sup>，富而无骄，何如<sup>⑨</sup>？”子曰：“可也。未若贫而乐<sup>⑩</sup>，富而好礼者也。”子贡曰：“《诗》云：‘如切如磋，

---

① 君子：《论语》中的“君子”有两种含义，一为有位之人，一为有德之人，联系下文“就有道而正焉”，这里应是指有位之人。

② 敏：迅速、灵活。

③ 就：到。

④ 有道：有道德的人。

⑤ 正：动词，匡正。

⑥ 皇本“已”上有“矣”字，正平本“已”下有“矣”字，汉石经本作“好学已矣”。

⑦ 皇本作“子贡问曰”。

⑧ 谄(chǎn)：谄媚、讨好，正平本作“諂”，误。

⑨ 何如：怎么样，表设问。

⑩ 定州简本、覆宋淳祐本、宋闽刊本同，皇本、正平本、唐石经本作“贫而乐道”，与上文“贫而无谄，富而无骄”、下文“富而好礼”句法相对，作“贫而乐道”为善。